

STORK®

Thermatics

>>>> 003 December 2006

2006我们铸造成功与辉煌



首先非常感谢广大客户和朋友对我们公司的信任与支持。由于你们的信任与支持，我们公司才得以能在 2006 年续写辉煌！我相信客户的信任、员工的忠诚、以及良好的财务绩效都是保证公司获得长足发展的关键。通过不断发展自身，我们才能确保客户与我们自身的双赢与成功。因此，我们将研发、知识管理与项目管理视为确保一个公司获得持久成功的核心因素。

事实上回顾最近五年，施托克热能技术在这几年的发展都非常成功，每年的增长率都在 20% 到 30% 左右。这些增长平均分布在各个业务领域和销售区域，这也证明我们公司具有一个强大的组织和雄厚的技术实力。作为一名新成员，我发现这些成功的取得离不开公司每个同事的努力和对

本职工作的热爱，这点从公司每人表现出的高出勤率就可以得到证实。施托克热能技术公司是施托克电力服务集团（Stork Power Service Group）的一部分，这就集合了各个公司在电力行业动设备与静设备各领域的优势与强项。这样，我们能提供在水 / 蒸汽系统与动力传动系统领域内最优质、最优化的服务与方案，这已为我们与我们的客户创造了有目共睹的成功。我们正在朝着扩展业务领域、加强与客户合作的方向努力工作。在此，我希望施托克电力服务集团能再创辉煌。在三国经济联合会（Benelux）框架内，我们、施托克电力服务与施托克工业服务（Stork Industry Services）三方只有更通力合作才行。

在此谨祝各位朋友在新的一年里全家平安，生意兴隆！

此致， Derk te Bokkel
总经理 施托克热能技术公司

Derk te Bokkel先生于2006年8月加入施托克热能技术公司担任总经理一职。他曾作为一名持证工程师在壳牌（Shell）供职过，并于1986年~1996年期间在施托克集团供职，担任不同管理工作。而最近十年他则在其他一些公司担任企业管理与顾问工作。过去，Derk te Bokkel先生还一直帮助施托克热能技术公司提供主要发展计划与战略，因此对施托克热能的业务和组织情况十分了解。

>>>

施托克的能量

荷兰Essent Wijster垃圾焚烧炉项目充分体现了施托克集团的团结。该项目由施托克工业服务负责最近三次停修及停修管理；施托克热能技术公司负责接下来的锅炉改造服务，而由施托克Turbo服务公司对蒸汽轮机进行全面检修。

施托克各公司的团队与协作是Essent项目获得成功的重要因素。因此，施托克热能技术与施托克维修管理公司正在同Essent公司协商，以达成为其提供长期服务合作的协议。



《热力简报》目录

肯尼亚第 12 届气候会议之回顾

联合国第 12 届气候会议于
肯尼亚首都内罗毕举行。

祝大家圣诞快乐 !

每年的圣诞节期间，
施托克热能技术都会支持一项善举。

在伊朗一起工作

MATN 是一家政府性质的电力能源咨
询机构，正同施托克热能技术公司一起
合作该项电力能源部的可研项目。

>>>



2006年度施托克销售会议

专业、团结、创新、且趣味横生，这就是施托克热能技术于11月14、15两日召开的第三届销售会议的主要特点。此次会议，我们邀请了全球所有的代理，邀请他们来参加此次为期两天的销售会议，作为另一次培训。该会议每隔一年召开一次。他们一个接一个地到来，那么神采奕奕、充满热情—他们来自于世界各地，总共不过20人。

随着会议的进行，他们开始变得兴致勃勃。这毫不奇怪，因为我们正向他们展示一个精挑细选而妙趣横生的教育方案。通过第一天的展示，他们对我们的创新与产品留下了深刻的印象。第二天则充满了各种具有很强操作性的智力活动。我们还一起参观了不同车间和厂房。最后，每个人都认为：施托克的销售会议异常成功。它让每位与会代表都感觉大家庭的温暖，感觉自己就是施托克大家庭中的一员。代理们都认为他们从施托克友好而团结的氛围中学到了很多！

肯尼亚第12届气候会议之回顾

联合国第12届气候会议于肯尼亚首都内罗毕举行。

来自于全球各地的6000多名代表齐聚肯尼亚，共商全球气候变化及对策。

气候变化是全球变暖的结果，也与发达国家高耗能排放的温室气体密切相关。1997年，30多个国家的代表们聚在日本城市京都就应对温室气体排放一事达成共识，这就是人们所知的《京都议定书》。

一个令人失望的结果

经过长达两周的协商，来自165个国家的环境部长们仅就在2008年再召开一次会议以商讨继《京都议定书》之后的措施一项达成共识，除此之外并未取得实质性结果。其有效期到2012年为止。会议召开之前，人们本以为能对2013至2017期间的环境问题作出框架协议，以进一步加强温室气体的减排力度，但各国与会代表并未促成此类协议。一些主要经济大国，如美国、澳大利亚、中国和印度还未签署《京都议定书》。根据英国经济学家Nicolas Stern在他的一个报告中警告的那样，在将来几十年内，如果政府和公司不采取有力措施应对全



球变暖现象，世界经济将为之付出高达5.5万亿欧元的代价。这未免令人失望！明年我们就将看到是否会有下一个《京都议定书》的出台，该议定书于1997年发表。

这对施托克热能技术及其客户意味着什么？

气候变化不仅仅是环境问题：它也关乎经济、工业与整个人类社会能否存在与否。对此，我们感到责任重大，应该继续寻找更好的减排措施。因此，施托克热能技术公司会一如既往、全心全意投入为全人类创造更‘洁净’、更美好未来而努力，永远为客户着想。

祝大家圣诞快乐!

每年的圣诞节期间，施托克热能技术都会支持一项善举。今年，我们将向 Respo International 为埃塞俄比亚的残障儿童建立的“千禧年发展”项目寄出5000欧元的捐款。Thomas Stoeten，我们一位员工的儿子，作为荷兰 Windesheim 学院的一个资助该埃塞俄比亚项目七人小组的代表，我们在本期通讯中对其进行了采访。



你们在埃塞俄比亚具体作些什么?

Thomas: “我们在两所智障学院、两所盲人学校、一所聋哑儿学校和一家战争难民康复中心提供体育活动、教师培训，并引发人们对肢体残疾或智障人士的同情心。在每次举办的大型运动比赛—‘全民运动日’结束之际，我们邀请所有的观众同选手见面，并为选手鼓劲、加油！不论他们残疾与否”。

你为什么对该项目感兴趣?

“能帮助身体有残疾的人，特别是那些生活在第三世界的人，我觉得非常了不起！这些人因为经济落后、物质匮乏而过着贫困的生活。并且，由于他们身体上的残障，他们更处于社会弱

势群体，因此也失去了很多同社会接触的机会。我为能在此为他们作些补偿而感到十分高兴！”

你总是这样热心于慈善事业吗?

“是的。我一直精力充沛。要是能同个人前途发展结合，那就太完美了。只是我还不能很好地把握。我参与了各种不同的组织，但我总是愿意以一种实际的方式来帮助那些需要得到帮助的人。现在，这些都成为现实了，简直太好了。我可以把我所受的教育与我对运动和体育活动的兴趣结合起来。而我能在帮助人们使他们感到快乐，也让我感到快乐。”

对于你个人而言，你从中得到了什么呢?

“它教给了很多。我目前所拥有的各种经验—其中的点点滴滴都对我格外珍贵。首先，它让我意识到我在荷兰所拥有的生活多么美好，那里的一切都规则而有序。例如，在亚的斯亚贝巴，生活困窘的人不得不依靠别人的友善，而不是政府生活。我的经验是每一种支持和帮助都十分受欢迎和感激。另外，看到人们因为我的付出而露出微笑时，我也感到由衷地满意和知足。我正在日益成熟”。



你的善举是如何改变那些你资助的人的将来的?

“首先，我们希望能够唤起那些身体有残障的人士的积极性。我们希望能以这种方式纠正不平等的社会关系，以帮助残障人士搭建一个可靠而友好的社会网络。另外，我们也希望能让他们享受到体育运动的快乐，让他们体会到‘运动的快乐’。事实上，成功的经验和愉快的感受有益于他们的内心感受，也让他们自信。希望他们能比以往生活得幸福。”

你打算如何使用这 5000 欧元?

“我们打算为这 16 所学校购买一些书本材料。因为我们知道无论何时，学校教育都是离不开好的教材资料的，越多越好。我们将购买数十箱的教材资料和学习卡片。学习卡片上会印上我们在各个学校组织过的一些活动。在项目开展期间，学习卡片的内容也会不断补充新的活动内容—例如最近一次的项目。现在我们正忙着做一个清单，准备购买各所学校所需的教材资料以装箱。我们把各所学校实际需要的一些基本资料和各所学校所缺的一些资料列在一起。比如，聋哑学校就会想要一些纵横拼字板，以帮助学生提高英语。对于目前我们所有的资金，我们觉得这样的计划比较实际与恰当！”

www.respo.org

2006年4季度订单一览



- CMI 比利时: 制造水冷壁。
- 英国 RWE Tibury 电站: 制造联箱。
- Corus IJmuiden: 运送与替换冷凝管。
- LVW Tessenderlo 比利时: 制造与替换水冷壁。
- Electrabel Nijmegen: 制造与替换联箱。
- Essent Maasbracht: 锅炉改造。
- Twence Hengelo: 制造设备。
- Electrabel Ruien: 替换管件。
- 与全球几家最终用户签订除氧器技术转让合同, 包括: 中国 (总计 20000 MW) 与丹麦的 Aalborg 工程公司。
- 法国 Solvay: 锅炉低 NOx 改造。
- 荷兰 Essent Wijster: 锅炉检修。

在伊朗一起工作

伊朗能源电力部在 Poarand City, 萨南达季, 阿巴丹三地启动了一项概念可研, 预将这三地的三个电厂从目前的简单循环转换为热电联产, 并能提供小区供热和冷却。MATN 是一家政府性质的电力能源咨询机构, 正同施托克热能技术公司一起



合作该项电力能源部的可研项目。竞标时有三家候选单位, 但最后施托克热能技术公司因其在技术实力和语言上的优势而胜出。同时, 施托克热能与参与该项目的工程设计人员有着融洽的合作关系。同时, 施托克在发电领域积淀的长达 150 年的经验也是最后赢得支持的重要原因。

MATN 工程师所做的工作、对其达到的质量和标准表示由衷地赞扬。另外, 我们的工作关系非常融洽。在项目中, 施托克热能技术同 MATN 电力技术中心的 Goodarzi 先生, 他也是电力部门的经理, 讨论了相关合作问题。他认为, 一方面从施托克热能所从事的业务领域、其为电站其相关工业提供的服务, 另一方面从伊朗电站的要求来看, 同施托克热能技术公司的合作都是最理想的。他对荷兰公司做事的方式留有很好的印象, 因为他认为荷兰公司做事比较积极、主动, 具有合作精神, 他们会尽全力按时完成各项任务。自从与施托克热能技术公司展开技术合作以来, MATN 公司一直都很满意。确实, 施托克技术公司一直都以技术实力、能提供强大的支持、与按时完成项目而著称。

施托克热能在鹿特丹 Roca 项目、Wapenveld & Alsmeer 热点厂和小区供热电站方面的经验也是此次 MATN 研究的主要内容。施托克热能技术公司协助 MATN 公司解决其在锅炉设计优化和区域供暖整合方面的问题。除了实际工作, 施托克热能还要检查、校验、验收 MATN 工程师所做的可研报告。对此, 施托克热能公司不得不对

Stork Thermeq

P.O.Box 33

7550 AA Hengelo (Ov.)

Visit address:

Langelemaatweg 12

7553 JD Hengelo(Ov.)

Tel: 0031 (0)74 240 1724

Fax: 0031 (0)74 242 4790

e-mail: info.thermeq@stork.com

website: www.thermeq.nl